

SAISON 1974 - 1975



THÉÂTRES  
MUNICIPAUX  
DE LILLE

PROGRAMME OFFICIEL

# LINO-GAMBETTA

LE SPÉCIALISTE

à votre Service

**SOLS - MURS - TAPIS**

12 - 14, RUE LÉON - GAMBETTA

**LILLE**

INSTITUT  
NATIONAL  
DU TAPIS



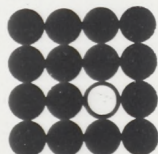
PRÈS PRÉFECTURE

PARKING RÉPUBLIQUE

Tél.

57.10.94

54.45.96



intertapis

# Pacofa

**Papiers Couchés  
et de Fantaisie**



94, Rue de la Lys

**HALLUIN (NORD)**

M. Verkindère & L. Biermans

Tél. **78.52.02**

**Où aller déjeuner ou diner ?  
au GRILL (2<sup>e</sup> ét.) de la CHICORÉE**

Vin à discrétion - service compris

**Après le spectacle, SOUPER à la  
CHICORÉE ouvert JOUR et NUIT**

15, place Rihour - LILLE - Tél. 54.81.52



THÉÂTRE SÉBASTOPOL

Photo X

**CENTRAL TOURISME**

6, Rue de Pas - LILLE  
Téléphone: **57.48.10**

Agence de voyages Licence A 354

Agent agréé : **AIR-FRANCE, S.N.C.F.,  
C<sup>ie</sup> GÉNÉRALE TRANSATLANTIQUE**

*Délivre sans frais tous billets*

**CHEMIN DE FER - AVIONS - PAQUEBOTS**

**VOYAGES ORGANISÉS  
EXCURSIONS - CROISIÈRES**



RESTAURANT et POISSONNERIE

## A L'HUITRIÈRE

3, rue des Chats Bossus  
LILLE tél. 55.43.41 - 55.58.12  
*fondée en 1880*

Grillades au charbon de bois

**HUITRES  
HOMARDS  
LANGOUSTES**

et tous les produits  
de la mer

SATISFACTION  
PAR LA QUALITÉ

UNE DES PLUS BELLES CAVES DE FRANCE

## A L'ENTR'ACTE...

*vous trouverez*

**au Bar-fumoir de l'Opéra**

(au sous-sol)

Le Champagne "de Venoge"

depuis 1837 à EPERNAY

## MUSIQUE

- VENTES •
- RÉPARATIONS •
- Éditions •

Accords de Piano

**R. DE CLERCQ**

81, Rue de la Monnaie

LILLE Tél. 55.57.58

# THÉÂTRES MUNICIPAUX DE LILLE

Gustave ROMBAUT

Adjoint au Maire de Lille — Président de la Commission de Contrôle

Alexandre VANDERDONCKT

Directeur artistique

## Services Artistiques

Edgar DUVIVIER

Régisseur général, Metteur en scène

Willy CERULLO

Maître de ballet, chorégraphe

Paul PLAISANT

Metteur en scène

Henry KIEVAL

Attaché de Direction

Chargé des relations publiques

Claude CETIN

2<sup>m</sup>e régisseur Opéra

Gérard FOUCHARD

2<sup>m</sup>e régisseur Opérette

Michel ALBAN

Assistant

Marcelle COIBA

Chef des Chœurs

Rosine MORANT

Chef Adjoint

Jacqueline REYNAERT

Régisseur de la Danse

Jean ALLARD

Régisseur de l'Orchestre

## Services Techniques

Eugène CHAVAL

Chef électricien

Victor BLOMME

Chef machiniste, Opéra

Lucien COURCELLE

Chef machiniste, Opérette

Roger DEPREY

Chef de l'Atelier de décors

ATELIER DE COUTURE

André LAFORGÈRE

COSTUMES

Jean-Claude COGNET -  
Bernard DUBOIS

POSTICHES et PERRUQUES

Raymond VERVLIET

Louis Pierre VANDEVELDE

Attaché de Presse,

Régisseur de la publicité

*Chefs d'orchestre :* Richard BLAREAU - Guy CONDETTE  
Michel DEBELS - Alexandre VANDERDONCKT  
Paul WOESTYN

*Des hommes de métier  
au service  
des hommes de goût*

**renaud** Bayard

*Premier Spécialiste habilleur*

Exclusivité pierre balmain

**32-34, rue Faidherbe - LILLE**

# Studio Dufaux

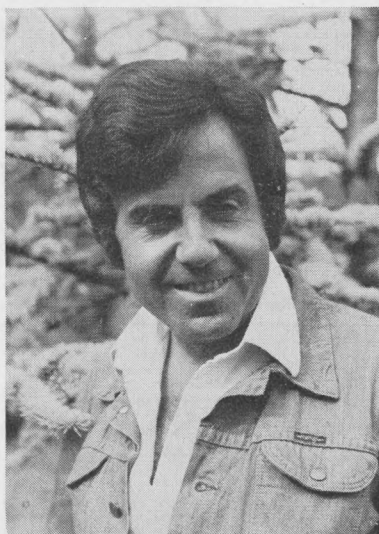
C. BERNARD

PHOTO - CINÉMA  
PORTRAITS D'ENFANTS  
TRAVAUX D'AMATEURS

LILLE - Tél. 55.41.58

3, Rue de la Bourse (près du cinéma Ritz)

142, Rue Léon-Gambetta (ouvert le dimanche matin)



Roger LEROY

Photo X

Tous les grands classiques

**EDEN** *spécialiste lyrique*

Tous les enregistrements et toutes les rééditions

Vos artistes favoris

EDEN, 108 bis, rue de Paris, LILLE - Tél. 54.69.14

188, rue Gambetta, LILLE - Tél. 54.25.88

# CREDIT DU NORD

un bon conseil<sup>®</sup>

Avec nous, les économies  
que vous aurez décidé de faire, vous les ferez ...  
... venez nous en parler.

## Chaussures **HOREMANS**

379, rue Léon Gambetta - LILLE - Tél. 54.94.05

*Confort Bertin - Hasley*

SPECIALISTE PIEDS SENSIBLES  
Grand choix pour enfants

LOTERIE  
NATIONALE



DIXIEMES  
AILES BRISEES

## TABAC SURMONT

TOUJOURS DES GAGNANTS !  
147, Rue du Molinel LILLE

## GRANDE PHARMACIE DE FRANCE

PROTHESE AUDITIVE  
OPTIQUE MEDICALE  
BANDAGES HERNIAIRES  
CEINTURES MEDICALES  
HYGIENE ET ACCESSOIRES  
COSMETIQUE MEDICALE  
CABINES DE SOINS  
MANUCURIE - EPILATION  
LOCATION APPAREILS MEDICAUX  
SERVICE APRES VENTE



**L. CLAEYS-DOUBLET**  
Docteur en Pharmacie  
Audioprothésiste  
Diplômé de la Faculté de Paris

1, 3 et 5, Rue Faidherbe  
réf. : 51.31.41

**LILLE**



# BALALAÏKA

---

## ANALYSE

A Montmartre, la nuit, en 1924, à l'époque de la prospérité, de la vie facile, de l'inflation, à l'époque où tant d'étrangers visitaient la capitale...

Un cabaret russe, BALALAÏKA, tenu par un certain Nicky et sa femme Mascha

Une Américaine demande au portier s'il est vrai que les danseurs et les chanteurs de l'établissement sont tous des anciens nobles. « Presque tous », répond ce dernier.

Et il commence à raconter leur histoire...

Nous remontons alors à 1914 : le foyer de la danse du théâtre Impérial de Saint-Petersbourg est envahi par les officiers de Cosaques, malgré l'interdiction de leur colonel, malgré les efforts du jeune régisseur Nicky... Le capitaine de ces « diables rouges » est Pierre Karagin, fils du Prince Karagin. Pierre est amoureux de la danseuse Lydia à qui il envoie chaque jour des fleurs, mais qui, luttant contre son cœur, et craignant la colère de son père, l'austère instituteur Marakov, repousse les avances du bel officier. Pourtant, Pierre, qui donne le lendemain une fête aux environs de Saint-Petersbourg, dans les « îles », au célèbre restaurant de nuit « Balalaïka », y invite la jeune fille, Lydia assure qu'elle n'ira pas.

Mais elle ne peut résister et se rend tout de même à l'invitation. Son père vient l'y chercher. Elle refuse de le suivre, et Pierre promet d'épouser Lydia. Mais le prince Karagin vient lui aussi au « Balalaïka », porteur d'une tragique nouvelle : la guerre est déclarée contre l'Autriche. Pierre et ses amis doivent partir le lendemain à l'aube. Il emmènera Nicky comme ordonnance, au grand désespoir de l'habilleuse Masha qui se consume d'amour pour lui, tandis que le régisseur ne fait pas attention à elle, étant, lui aussi, amoureux de Lydia.

Au bout de deux ans et demi de front, Pierre reçoit l'ordre de rentrer à Pétrograd : il est chargé de veiller sur le tzar. En effet, les esprits sont échauffés, l'insurrection gronde...

---

---



Angélica CRISTI

Photo X



**THEATRES MUNICIPAUX DE LILLE** (régie municipale)

Directeur artistique : A. VANDERDONCKT

**SÉBASTOPOL**

Samedi 9 Novembre 1974 (soirée) — Dimanche 10 Novembre (matinée - soirée)  
Lundi 11 Novembre (matinée)  
Samedi 16 Novembre (soirée) — Dimanche 17 Novembre (matinée - soirée)

# Balalaïka

Pièce musicale en 3 actes et 12 tableaux, de MASCHWITZ

Adaptation de Maurice LEHMANN - Couplets de H. WERNERT

Musique de POSFORD & GRUN

Airs additionnels de R. STULZ

Editions et Productions Théâtrales CHAPPELL - Paris

Pierre Karagin . . . . .	MM. Roger LEROY	Lydia . . . . .	M <sup>mes</sup> Angéline CRISTI
Le Colonel . . . . .	Ivan SAUR	Mascha . . . . .	Cécile TCHERNOVA
Prince Karagin . . . . .	Edgar DUVIVIER	Anna Petrova . . . . .	Ginette LINDER
Nicky . . . . .	Michel HENRY	Mme Morisson . . . . .	Jacky SELMA
Marakov . . . . .	Fernand KINDT	La vieille Mascha . . . . .	Josette HELLEN
M. Morisson . . . . .	Henri COUSSY	Varvara . . . . .	Françoise AUBRY
Alexis . . . . .	Christian LARA	Fédora . . . . .	Danièle LAMBERT
Igor . . . . .	André PAYOL		
Serge } Manieff } Un guide }	Jean-Claude DELHUMEAU	L'agent } Le policier } 2 <sup>ème</sup> révolutionnaire }	MM. Michel DANDRY
Le voyou } Denikoff }	Michel ALBAN	1 <sup>er</sup> révolutionnaire } 1 <sup>er</sup> hollandais } Un client }	Georges AUDEBERT
Le chauffeur . . . . .	Jacques DELEFOSSE	Le sergent } Le régisseur }	Lucien DELACROIX
Une voix . . . . .	Daniel MAILLIEZ		

**BALLET et DIVERTISSEMENTS** par les Artistes Chorégraphiques

En attraction : **" LES YGROUCHKI "**

Décors et costumes des Productions " LES TOURNÉES DU CHATELET "

Mise en scène : Edgar DUVIVIER

Direction musicale : Paul WCESTYN

Chorégraphie : Willy CERULLO

## Analyse (suite)

Et nous nous trouvons au Théâtre Impérial. Les danseuses sont émues, car le tzar est dans une avant-scène. Lydia est tout heureuse de revoir Pierre tandis que Mascha, devenue elle aussi, à force de travail, étoile de la danse, feint de dédaigner maintenant le brave Nicky, qui a renoncé à l'amour de Lydia.

Tout à coup, c'est le fracas d'une détonation : un attentat a eu lieu ; une bombe a été jetée vers le tzar. Heureusement, Pierre a tiré celui-ci en arrière, lui évitant ainsi la mort. L'homme, qui a jeté la bombe, s'est enfui.

C'est Marakow, le père de Lydia, devenu farouche révolutionnaire. Il est traqué ; Pierre, ne sachant rien, a accompagné Lydia chez cet homme à qui il vient de nouveau demander la main de sa fille. Marakow croit alors que Pierre Karagin n'a fait la cour à Lydia que pour mieux le surveiller, lui. Il le crie à Lydia, qui est folle de désespoir.

Marakow est arrêté. Mais la révolution éclate ; il est arraché des mains des soldats et devient commissaire du peuple. C'est lui qui, à son tour, vient arrêter le prince Karagin, au cour d'une brillante fête donnée dans son palais.

Et nous nous retrouvons de nouveau à Paris, au « Balalaïka », où Nicky vient d'achever son récit.

C'est la Nuit de Noël, Pierre doit danser avec la détestable Américaine ; il doit chanter pour la clientèle, mais comme il essaye d'attaquer une mélodie qui lui rappelle de trop tristes souvenirs, sa voix se brise ; il éclate en sanglots. Tumulte, protestations... Le cabaret se vide.

Les exilés vont fêter ensemble la Noël. Selon la coutume russe, Pierre regarde dans un miroir pour y voir son avenir. Et qu'y aperçoit-il ? Lydia... Est-ce une hallucination ? Non, c'est bien le reflet de la jeune fille qui, derrière lui, descend l'escalier qui conduit au cabaret.

Elle est à Paris, car son père, Marakov, est devenu ambassadeur des Soviets.

Lydia va vers Pierre...

Et la pièce se termine sans que nous soyons sûrs que le destin unira enfin les deux jeunes gens dont l'amour a survécu à toutes les misères, à toutes les vicissitudes, à tous les drames.



Cécile TCHERNOVA

Photo Genes, Madrid